

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

車両買取売上契約

zawarta w dniu w, pomiędzy: 第1者、第2者の間で下記の65日に結ばれた

Sprzedawcą / 売り手: Imię i nazwisko:

Adres:

Numer dowodu osobistego:

Pesel: **Kupującym / 買い手:** Imię i

nazwisko:

Adres:

Numer dowodu osobistego:

Pesel:

1. Przedmiot umowy / 契約の対象

Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje

pojazd: Marka:

Model:

Rok produkcji:

Numer rejestracyjny:

Numer nadwozia (VIN):

Przebieg:

2. Cena / 値段

Cena sprzedaży pojazdu wynosi PLN (słownie:)

車両買取値段は p L N (文字表記:) とする。

3. Oświadczenia stron / 個人の声明

Sprzedawca oświadcza, że pojazd stanowi jego własność, nie jest obciążony prawami osób trzecich oraz nie toczy się wobec niego żadne postępowanie egzekucyjne ani zabezpieczające.

Kupujący oświadcza, że zna stan techniczny pojazdu i nie wnosi zastrzeżeń.

売り手は、車両が自分の所有物であること、第三者の権利が並びないことを認め、乞託手続きとして供付されていないことを認める。

4. Przekazanie pojazdu / 車両の交付

Sprzedawca przekazuje pojazd Kupującemu w dniu

車両は 日に買い手に交付される。

5. Postanowienia końcowe / 最後の規定

W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

契約によって不証明のことは、民法の規定が適用される。

契約は、第1者、第2者が一部ずつ手持するように2部作成される。

Podpisy stron / 値段の署名 Sprzedawca:

Kupujący:

売り手:

買い手: